

Wireless Stereo Headphone System

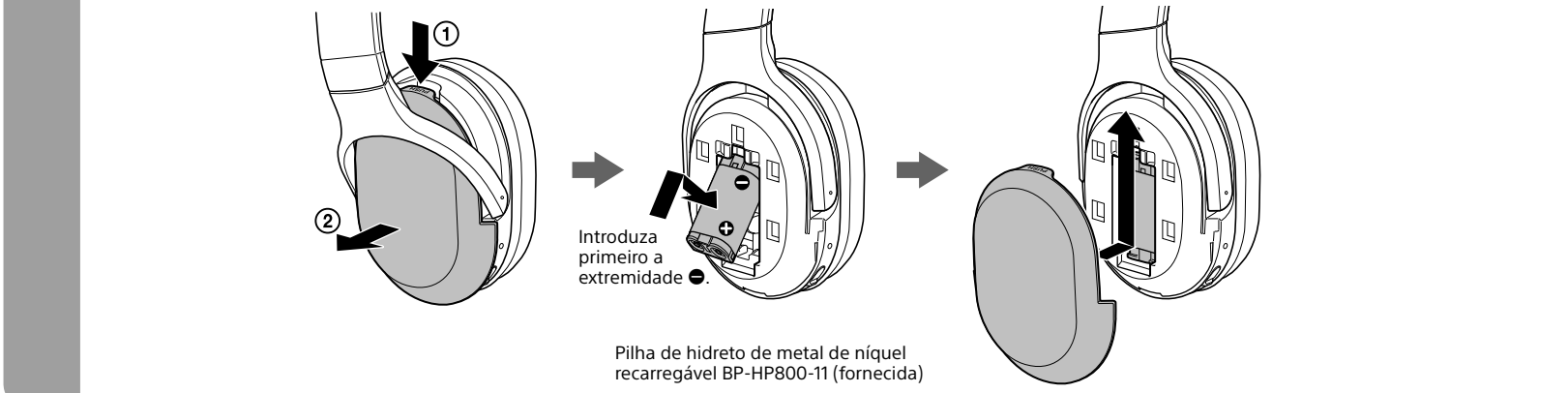
Manual de Instruções

Návod k obsluze

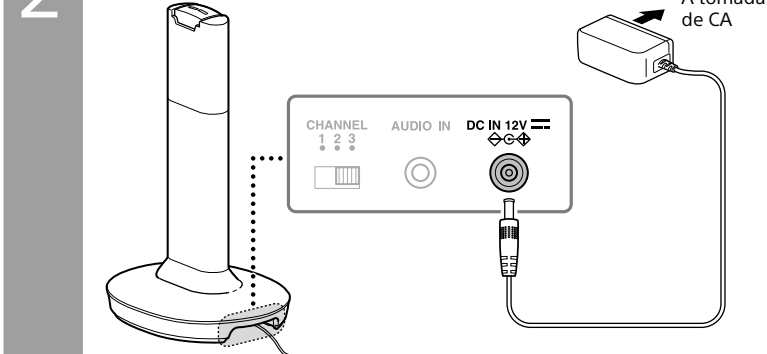
Como utilizar

1 Introduza a pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida no compartimento esquerdo dos auscultadores.

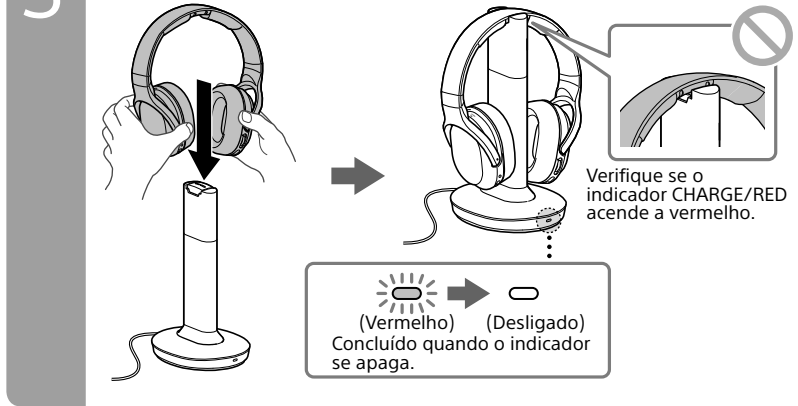
Observe a polaridade correta quando instalar a pilha.



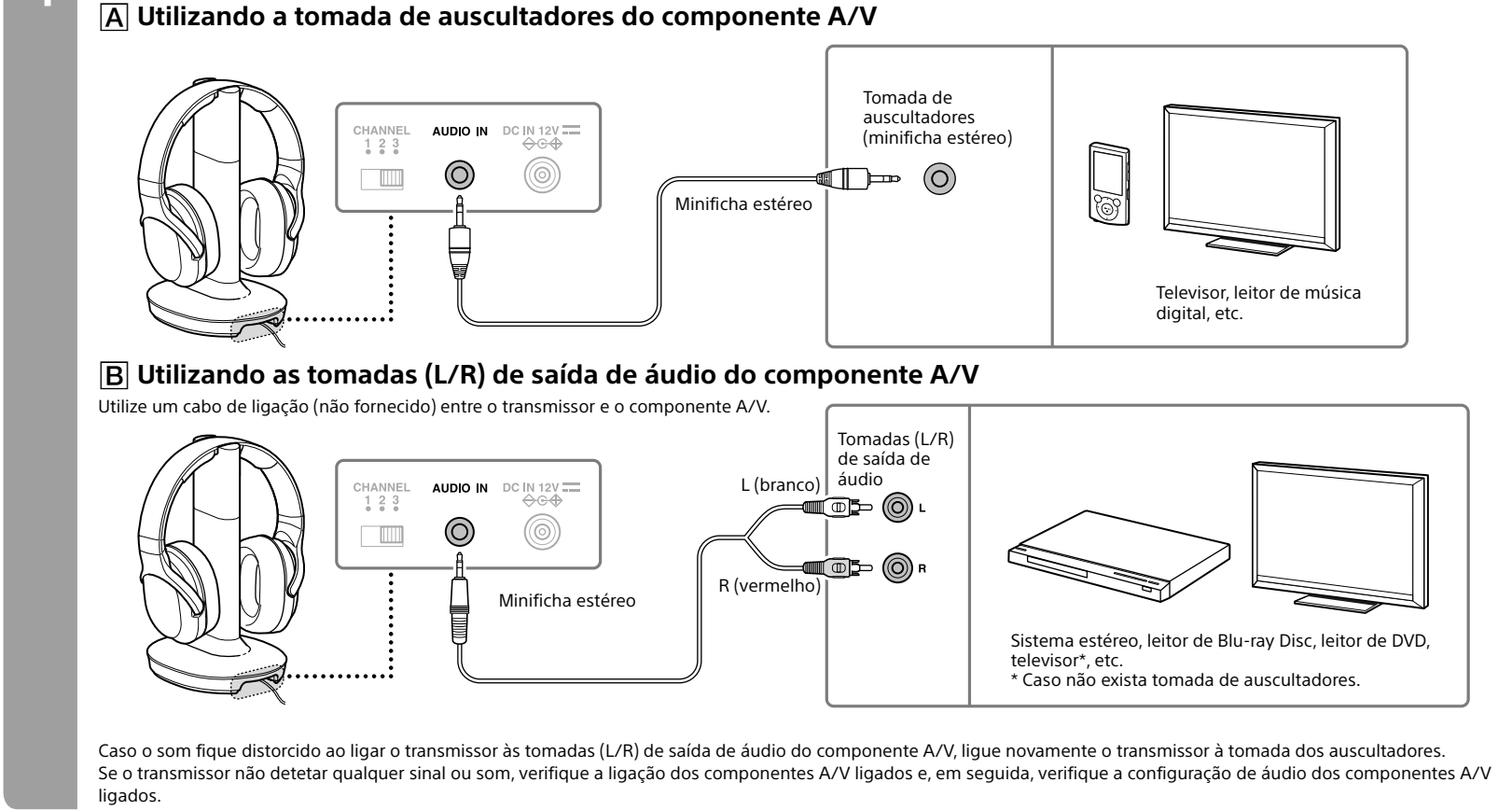
2 Ligue o transformador de CA.



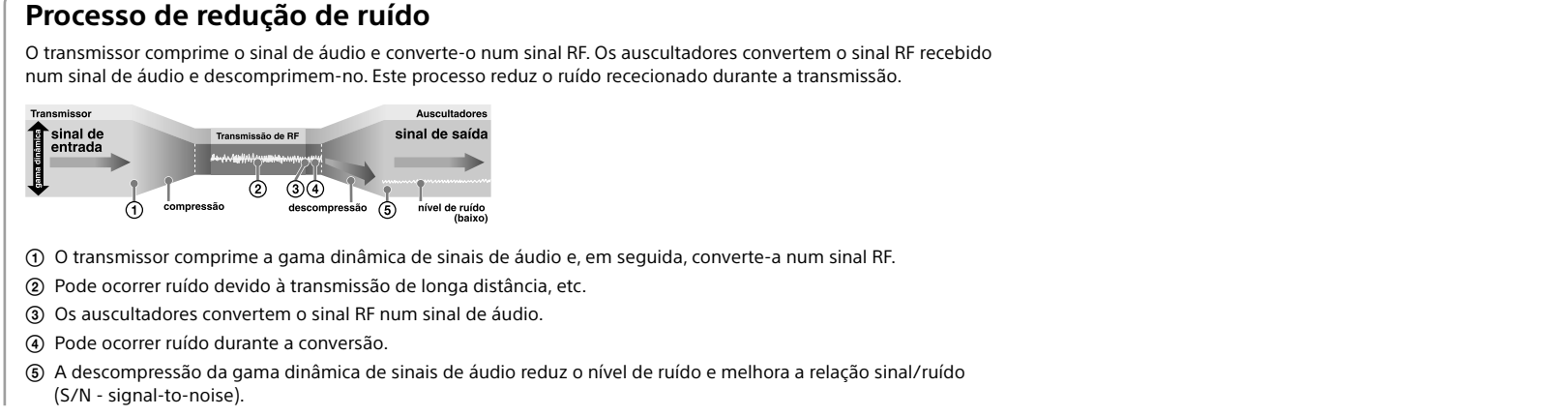
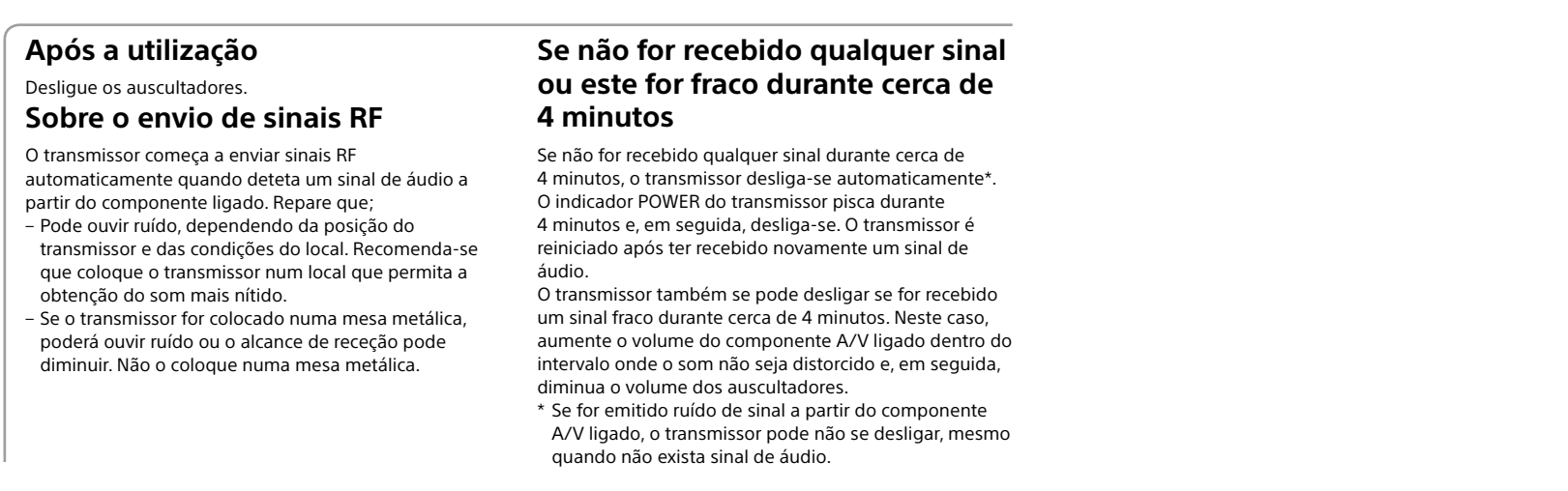
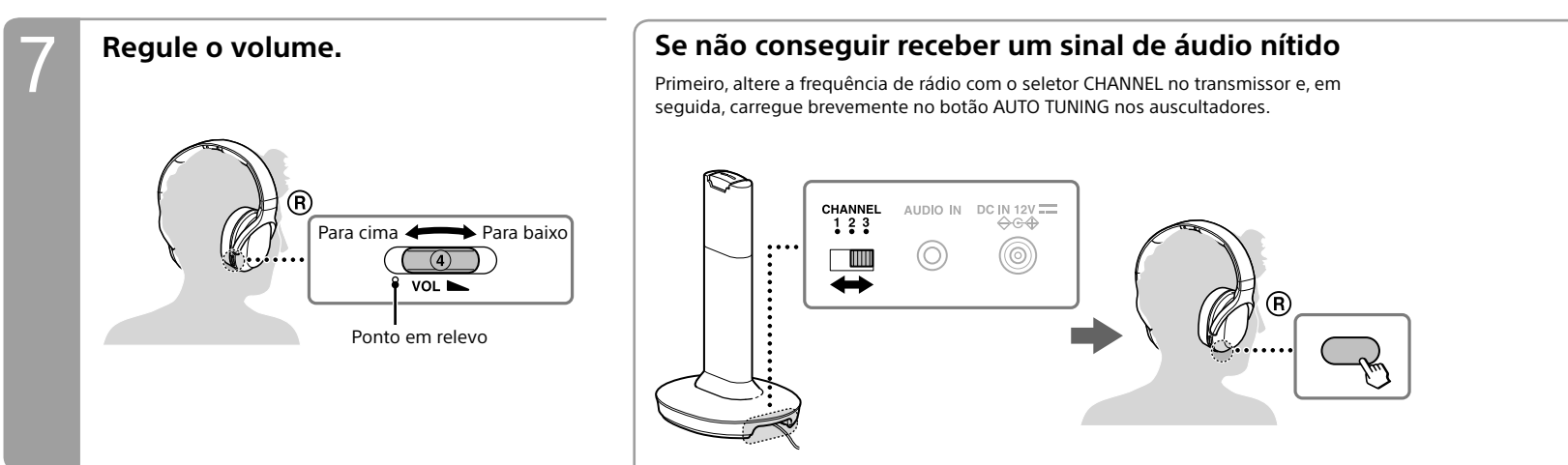
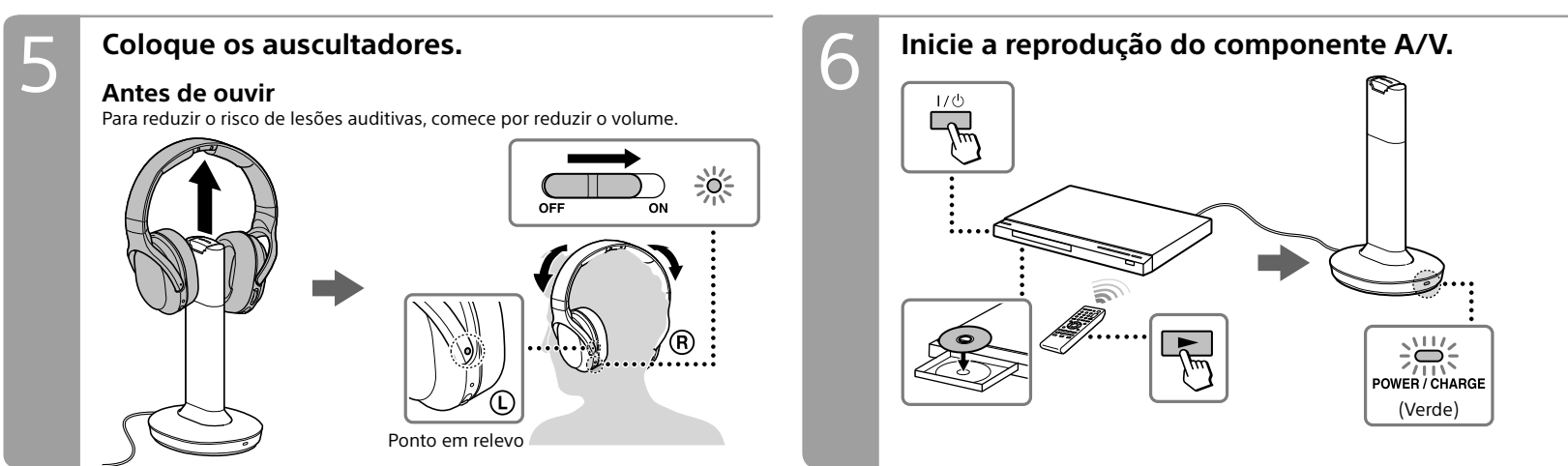
3 Carregue os auscultadores.



4 Ligue o componente A/V, seguindo a ligação **A** ou **B** abaixo.



Caso o som fique distorcido ao ligar o transmissor às tomadas (L/R) de saída de áudio do componente A/V, ligue novamente o transmissor à tomada dos auscultadores. Se o transmissor não detetar qualquer sinal ou som, verifique a ligação dos componentes A/V ligados e, em seguida, verifique a configuração de áudio dos componentes A/V ligados.



Sugestões para carregar

Carregue primeiro a pilha fornecida

A pilha de hidreto de metal de níquel recarregável fornecida não está carregada na primeira vez que a utilizar. Certifique-se de que a carga antes de a utilizar.

Sobre a função de carregamento automático

Colocar os auscultadores no transmissor desliga-os automaticamente e, em seguida, o carregamento é iniciado. Isto exclui a necessidade de ligar/desligar sempre que coloca ou retira os auscultadores.

Se o indicador CHARGE/RED não se acender a vermelho

– Verifique se os auscultadores direito e esquerdo estão corretamente colocados no transmissor. Retire os auscultadores e coloque-os novamente no transmissor, para que os pontos de contacto dos auscultadores toquem nos pinos de contacto do transmissor. – O carregamento poderá não ser concluído se o pino de contacto do transmissor e o ponto de contacto dos auscultadores estiverem com pó. Limpe-os com uma cotonete, etc.

Tempo de carregamento e de utilização

Tempo de carregamento aprox.	Tempo de utilização máximo ¹⁾
7 horas ²⁾	20 horas ³⁾

1) com saída de 1 kHz; 0,1 mW + 0,1 mW
2) horas necessárias para carregar completamente uma pilha vazia
3) O tempo pode variar, dependendo da temperatura ou das condições de utilização.

Para recarregar a pilha fornecida após a utilização

Coloque os auscultadores no transmissor após a utilização. O indicador CHARGE/RED acende-se a vermelho e, em seguida, o carregamento é iniciado. Quando o carregamento estiver concluído, não é necessário retirar os auscultadores do transmissor.

Bateria restante

Para verificar a carga restante da pilha dos auscultadores, ligue o interruptor POWER e verifique o indicador POWER. A pilha ainda é utilizável quando o indicador está aceso a verde. Carregue os auscultadores se o indicador POWER se desligar, enfraquecer, piscar ou se o som ficar distorcido ou ruídos.

Notas

– Insira a ficha do transformador de CA com firmeza. – Certifique-se de que utiliza o transformador de CA fornecido. Se utilizar transformadores de CA com uma polaridade diferente ou outras características, poderão surgir avarias no produto.

– A capacidade da pilha pode diminuir se os auscultadores estiverem ligados e forem colocados no transmissor com o transformador de CA desligado. – O transmissor desliga-se automaticamente durante o carregamento dos auscultadores. – Este sistema foi concebido para carregar apenas a pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida por segurança. Não é possível carregar outros tipos de pilha recarregável com este sistema. – Se colocar pilhas secas, não é possível carregá-las. – Não tente utilizar a pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida para outros componentes. Só pode utilizá-la com este sistema. – Carregue a uma temperatura ambiente entre 5 °C e 35 °C.

– Quando a duração da pilha for reduzida para metade, a vida útil da pilha poderá ter chegado ao fim. A pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida não está à venda no mercado. Pode encomendar a pilha na loja onde adquiriu este sistema ou no agente Sony mais próximo. – Não toque nos pinos de contacto do transmissor. Se os pinos de contacto ficarem sujos, o carregamento pode não ser possível. – O carregamento poderá não ser concluído se o pinos de contacto do transmissor e os pontos de contacto dos auscultadores estiverem com pó. Limpe-os com uma cotonete, etc.

Utilizar os auscultadores com pilhas secas vendidas em separado

As pilhas secas (LR03 (tamanho AAA)) disponíveis no mercado também podem ser utilizadas na alimentação dos auscultadores. Instale duas pilhas da mesma forma descrita no passo 1 de “Como utilizar”.

Se tentar carregar os auscultadores com pilhas secas instaladas, o indicador CHARGE/RED acende a vermelho durante 15 segundos e depois apaga-se. A função de carregamento das pilhas não é ativada.

Vida útil da pilha

Pilha	Tempo de utilização aprox. ¹⁾
Pilha alcalina Sony LR03 (tamanho AAA)	24 horas ²⁾

1) com saída de 1 kHz; 0,1 mW + 0,1 mW
2) O tempo pode variar, dependendo da temperatura ou das condições de utilização.

Nota
Não transporte uma pilha seca em conjunto com moedas ou outros objetos metálicos. Se os polos positivo e negativo da pilha entrarem acidentalmente em contacto com objetos metálicos, pode gerar-se calor.

Sugestões para ligação

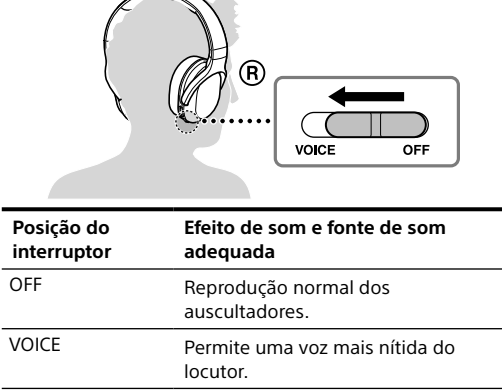
– Quando liga o minicabo estéreo (minificha estéreo) diretamente a uma tomada de auricular (minitomada mono), o sinal de áudio pode não ser emitido pelo canal direito.

Sugestões para regulação do volume

– Se ligar o transmissor à tomada do auscultador do componente A/V, regule o volume do componente A/V para o mais alto possível, mas não em demasia, para não distorcer o sinal de áudio. – Quando estiver a ver vídeos, tenha cuidado para não aumentar demasiado o volume nas cenas mais silenciosas. Poderá provocar lesões auditivas quando for reproduzida uma cena mais ruidosa.

Sugestões para o efeito de som

Deslize o interruptor para selecionar o efeito de som pretendido, OFF ou VOICE.



Posição do interruptor	Efeito de som e fonte de som adequada
OFF	Reprodução normal dos auscultadores.
VOICE	Permite uma voz mais nítida do locutor.

Notas

– O volume dos auscultadores pode variar, dependendo do sinal recebido e da posição do interruptor EFFECT.

– O efeito de som pode não ser conseguido, dependendo das fontes de som de entrada.

Sugestões para melhor receção

Desempenho de receção

Este sistema utiliza sinais de muito alta frequência na banda de 800 MHz, pelo que o desempenho de receção poderá deteriorar-se devido ao ambiente circundante. Os exemplos seguintes ilustram condições que podem reduzir o alcance de receção ou provocar interferência. – No interior de um edifício com paredes que contenham vigas de aço – Uma área com muitos armários arquivadores em aço, etc. – Uma área com muitos aparelhos elétricos capazes de gerar campos eletromagnéticos – O transmissor está em cima de um instrumento metálico. – Uma área virada para uma estrada – Existe ruído ou sinais de interferência nas proximidades devido a transmissores-receptores de rádio em camiões, etc. – Existe ruído ou sinais de interferência nas proximidades devido a sistemas de comunicação sem fios instalados ao longo das estradas.

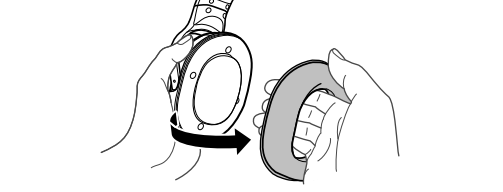
Área efetiva do transmissor

A distância ideal é até aproximadamente 100 m sem que o sistema apanhe alguma interferência. No entanto, a distância pode variar, consoante o ambiente circundante. – Se o sistema captar algum ruído dentro da distância supramencionada, reduza a distância entre o transmissor e os auscultadores, ou seleccione outro canal. – Quando utiliza os auscultadores dentro da área efetiva do transmissor, o transmissor pode ser colocado em qualquer direção a partir do ouvinte. – Mesmo dentro da área de receção do sinal existem alguns lugares (pontos mortos) onde o sinal RF não pode ser recebido. Esta é uma característica inerente dos sinais RF e não se trata de uma avaria. Ao deslocar ligeiramente o transmissor, a localização do ponto morto pode ser alterada.

Substituir as almofadas dos auriculares

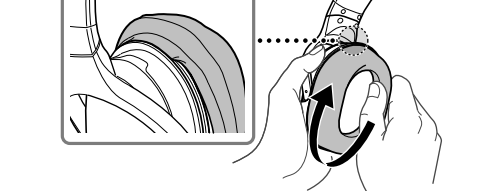
As almofadas dos auriculares são substituíveis. Se as almofadas dos auriculares ficarem sujas ou desgastadas, substitua-as conforme ilustrado abaixo. As almofadas dos auriculares não estão à venda no mercado. Pode encomendar peças de substituição na loja onde adquiriu este sistema ou no representante Sony mais próximo.

1 Retire a almofada de auricular antiga ao puxá-la para fora da ranhura no compartimento.



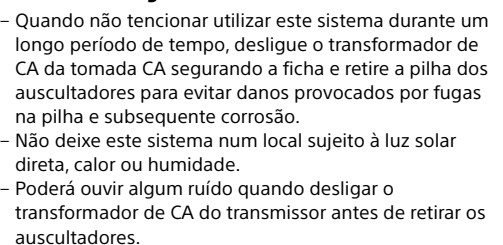
2 Coloque a nova almofada de auricular na ranhura do compartimento.

Certifique-se de que a almofada de auricular fica na posição vertical.



– Coloque a almofada de auricular na ranhura do compartimento.

Certifique-se de que a almofada de auricular fica na posição vertical.



– Quando não tensionar utilizar este sistema durante um longo período de tempo, desligue o transformador de CA da tomada CA segurando a ficha e retire a pilha dos auscultadores para evitar danos provocados por fugas na pilha e subsequente corrosão.

– Não deixe este sistema num local sujeito à luz solar direta, calor ou humidade.

– Poderá ouvir algum ruído quando desligar o transformador de CA do transmissor antes de retirar os auscultadores.

– Evite a exposição a temperaturas extremas, luz solar direta, humidade, areia, poeiras ou choques mecânicos.

– Evite qualquer contacto com água, dado que este produto não é à prova de água.

Notas sobre os auscultadores

Para reduzir o risco de lesões auditivas

Evite utilizar os auscultadores com o volume alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada com o volume muito alto. Se sentir um ruído nos ouvidos, diminua o volume ou desligue os auscultadores.

Cuidado com os outros

Mantenha o volume num nível moderado. Deste modo, pode ouvir os sons exteriores e ter consideração pelas pessoas que o rodeiam.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o sistema que não sejam abordados neste manual, consulte o representante Sony mais próximo.

Leve os auscultadores e o transmissor a um representante Sony quando estes necessitarem de ser reparados.

Resolução de problemas

Se tiver algum problema na utilização deste sistema, utilize a lista de verificação que se segue. Se algum problema persistir, consulte o seu representante Sony mais próximo.

Não há som/Som baixo

– Verifique a ligação do componente A/V ou do transformador de CA. – Verifique se o componente A/V está ligado. – Se ligar o transmissor a um componente A/V utilizando a tomada dos auscultadores, aumente o nível de volume no componente A/V ligado dentro do intervalo em que o som não seja distorcido. – Altere a frequência de rádio com o seletor CHANNEL no transmissor e, em seguida, altere a frequência de rádio para a mesma do transmissor com o botão AUTO TUNING nos auscultadores. – Utilize os auscultadores perto do transmissor ou altere a posição do transmissor. – Carregue a pilha recarregável fornecida ou substitua as pilhas secas por umas novas. Se, depois de carregar a pilha, o indicador POWER continuar apagado, leve os auscultadores a um representante Sony. – Aumente o volume dos auscultadores.

O som é cortado

– O transmissor desliga-se se não existir sinal ou se existir um sinal fraco durante 4 minutos. Se ligar o transmissor a um componente A/V utilizando a tomada dos auscultadores, aumente o nível de volume no componente A/V ligado dentro do intervalo em que o som não seja distorcido.

Som distorcido ou intermitente (por vezes, com ruído)

– Utilize os auscultadores perto do transmissor ou altere a posição do transmissor. – Não coloque o transmissor numa mesa metálica. – Se ligar o transmissor a um componente A/V utilizando a tomada dos auscultadores, diminua o nível de volume no componente A/V ligado dentro do intervalo em que o som não seja distorcido. – Altere a frequência de rádio com o seletor CHANNEL no transmissor e, em seguida, altere a frequência de rádio para a mesma do transmissor com o botão AUTO TUNING nos auscultadores. – Carregue a pilha recarregável fornecida ou substitua as pilhas secas por umas novas. Se, depois de carregar a pilha, o indicador POWER continuar apagado, leve os auscultadores a um representante Sony.

Ruído de fundo elevado

– Se ligar o transmissor a um componente A/V utilizando a tomada dos auscultadores, aumente o nível de volume no componente A/V ligado dentro do intervalo em que o som não seja distorcido. – Carregue a pilha recarregável fornecida ou substitua as pilhas secas por umas novas. Se, depois de carregar a pilha, o indicador POWER continuar apagado, leve os auscultadores a um representante Sony. – Não coloque o transmissor numa mesa metálica. – Utilize os auscultadores perto do transmissor.

O indicador POWER/GREEN pisca a verde

– Não existe sinal ou existe um sinal fraco. Inicie a reprodução do componente A/V ou aumente o volume do componente A/V ligado dentro do intervalo onde o som não seja distorcido, caso contrário, o transmissor desligar-se-á. Se não existir sinal ou existir um sinal fraco durante cerca de 4 minutos, o transmissor desliga-se automaticamente.

A pilha não pode ser carregada/ o indicador CHARGE/RED pisca a vermelho ou não se acende a vermelho

– Verifique se a parte direita/esquerda dos auscultadores e do transmissor correspondem e coloque os auscultadores no transmissor corretamente. – Instale a pilha de hidreto de metal de níquel recarregável fornecida. As pilhas secas e as pilhas recarregáveis que não sejam as fornecidas não podem ser carregadas.

– Se o indicador CHARGE/RED não se acender a vermelho mesmo que coloque os auscultadores no transmissor e aguarde alguns momentos, a vida útil da pilha pode ter chegado ao fim. Pode encomendar a pilha recarregável BP-HP800-11 fornecida na loja onde adquiriu este sistema ou no representante Sony mais próximo.

– O carregamento poderá não ser concluído se o pino de contacto do transmissor e o ponto de contacto dos auscultadores estiverem com pó. Limpe-os com uma cotonete, etc.

Tempo de utilização curto (a pilha recarregável fornecida)

– Limpe os terminais + e – da pilha recarregável fornecida e o terminal de carregamento do transmissor/ auscultador com um pano seco. – Recarregue a pilha recarregável fornecida após estar totalmente descarregada.

Especificações

Transmissor estéreo por RF (TMR-RF895R)	
Modulação	FM estéreo
Frequência de funcionamento	863,0 MHz – 865,0 MHz
Potência máxima de saída	< 2,5 mW
Canal	Ch1, Ch2, Ch3
Distância de transmissão	Aprox. 100 m no máximo
Entradas de áudio	Minificha estéreo
Requisitos de alimentação	CC 12 V (a partir do transformador de CA fornecido)
Dimensões	Aprox. 130 mm x 273 mm x 160 mm (l/a/p)
Massa	Aprox. 265 g
Consumo de energia nominal	2,0 W
Temperatura de funcionamento	5 °C a 35 °C

Auscultadores estéreo sem fios (MDR-RF895R)	
Resposta em frequência	10 Hz – 22.000 Hz
Fonte de alimentação	Pilha de hidreto de metal de níquel recarregável BP-HP800-11 fornecida, ou pilhas secas (LR03 (tamanho AAA)) à venda no mercado
Massa	Aprox. 275 g
Temperatura de funcionamento	5 °C a 35 °C

Itens incluídos

Transmissor estéreo por RF TMR-RF895R
Auscultadores estéreo sem fios MDR-RF895R
Transformador de CA (12 V) (1)
Pilha de hidreto de metal de níquel recarregável BP-HP800-11 (1)
Minicabo estéreo (minificha estéreo); 1,5 m (1)
Cartão de garantia (1)
Manual de Instruções (este manual) (1)
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Português

Sistema de Auscultadores Estéreo Sem Fios

Aviso

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicos, e não exponha objetos com líquidos, como jarras, sobre o aparelho.

Não instale o aparelho num local confinado como, por exemplo, uma estante ou um armário embutido.

Uma vez que a ficha elétrica do transformador de CA é utilizada para desligar o transformador de CA da corrente elétrica, ligue-a numa tomada de CA facilmente acessível. Se detetar alguma anomalia no transformador, desligue-o imediatamente da tomada de CA.

ATENÇÃO
Risco de explosão se a bateria for substituída por outra de um tipo incorreto.

Não exponha as baterias (bateria ou baterias instaladas) a calor excessivo como, por exemplo, luz solar, fogo ou outra fonte de calor durante um longo período de tempo.

Não sujeite as baterias a temperaturas extremamente baixas que possam resultar em sobreaquecimento e aquecimento cíclico em cadeia.

Não desmonte, abra nem destrua pilhas secundárias ou baterias.

Não exponha as pilhas ou as baterias ao calor ou ao fogo. Evite armazenar sob luz solar direta.

Se ocorrerem fugas das pilhas, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Em caso de contacto, lave a área afetada com água em abundância e consulte um médico.

Não utilize qualquer carregador além do que foi fornecido especificamente para ser utilizado com o equipamento.

As baterias e células secundárias têm de ser carregadas antes da utilização. Utilize sempre o carregador correto e consulte as instruções de carregamento nas instruções do fabricante ou no manual do equipamento.

Após longos períodos de armazenamento, poderá ser necessário carregar e descarregar as pilhas ou baterias várias vezes para obter o máximo desempenho. Elimine de forma adequada.

Para evitar riscos de choque eléctrico, não abra a caixa do aparelho. Consulte a assistência técnica, a reparação só pode ser efetuada por pessoal qualificado.

O transformador de CA não está desligado da rede elétrica enquanto estiver ligado à tomada de CA, mesmo que a própria unidade tenha sido desligada.

O volume elevado pode afetar a sua audição.

A placa de identificação está localizada na parte inferior do transmissor.

A placa de identificação dos auscultadores está localizada na parte de trás do cursor.

A validade das marcas CE está limitada aos países em que for imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu) e Suíça.

CE

O(a) abaixo assinado(a) Sony Corporation declara que o presente equipamento está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <http://www.compliance.sony.de/>

Tratamento de pilhas, baterias e equipamentos elétricos e eletrônicos no final da sua vida útil (aplicável na União Europeia e em países com sistemas de recolha seletiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto, na pilha ou bateria ou na embalagem, indica que o produto e a pilha ou bateria não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas e baterias, este símbolo pode ser utilizado em combinação com um símbolo químico. O símbolo químico para chumbo (Pb) é adicionado se a pilha ou bateria contiver mais de 0,004% de chumbo. Ao garantir uma eliminação adequada destes produtos e destas pilhas ou baterias, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública que poderiam ser provocados por um tratamento incorreto destes resíduos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se, por motivos de segurança, desempenho ou proteção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha ou bateria integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil dos produtos, coloque-os num ponto de recolha de produtos elétricos/electrónicos, de forma a garantir o tratamento adequado dos produtos e da pilha ou bateria integrada. Para todas as outras pilhas ou baterias, consulte as instruções do produto sobre a remoção da mesma. Deposite a pilha ou bateria num ponto de recolha destinado à reciclagem de resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto ou desta pilha ou bateria, contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto ou a pilha ou bateria.

Aviso para clientes: as informações seguintes só se aplicam a equipamentos vendidos em países sujeitos às diretivas da UE

Este produto foi fabricado por ou em nome da Sony Corporation. Importador na UE: Sony Europe B.V. Questões ao importador na UE ou relacionadas com a conformidade do produto na Europa devem ser enviadas ao representante autorizado do fabricante, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe B.V., Da Vincilaan 7-D1, 1930 Zaventem, Bélgica.

